

КОНКУРС ВИОЛОНЧЕЛИСТОВ ИМ. РОСТРОПОВИЧА

9 – 20 ноября 2005.

Заявки принимаются до 16 мая 2005.



Правила участия в конкурсе значатся на немецком, испанском, русском и японском языках и будут выпускаться в интернете. Они также высылаются почтой по просьбе. N.B. Переписка с дирекцией конкурса состоится только на французском, английском, немецком и испанском языках.

Информация и запись:

ACDA

3, rue des Couronnes – 75020 Paris –France

тел : +33 (0)1 40 33 45 35

факс : +33 (0)1 40 33 45 38

civp@civp.com - <http://www.civp.com>

РЕГЛАМЕНТ:

§ 1

VIII Международный конкурс виолончелистов им. Ростроповича проходит в Париже, с 9 по 20 ноября 2005, в рамках международных конкурсов города Париж. Этот конкурс сформирован обществом ACDA («Ассоциация для распространения творческих произведений»). Жюри состоит из признанных международных деятелей искусства, председатель жюри – М. Л. Ростропович.

§ 2

Конкурс открыт виолончелистам всех гражданств, родившимся после 9 ноября 1972 г.

§ 3

Допуск к конкурсу

Чтобы участвовать в конкурсе претендент должен направить не позднее 16 мая 2005 (сертификат - почтовый штемпель отправки) заполненную заявку со следующими материалами:

- Заполненную анкету-заявку, с датой и подписью
- Фотокопию удостоверения личности или паспорта, или другого официально признанного документа.
- Краткую биографическую справку на французском или на английском языке (не более 2 печатных страниц) с указанием учебных музыкальных заведений, главных педагогов, полученных наград и профессионального стажа.
- Две оригинальные письменные рекомендации признанных музыкантов и касающихся этого конкурса.
- Недавняя цветная фотография (за последние 6 месяцев) размером в 3,5 x 4,5cm минимум.
- Оплата, или документ, доказывающий о платеже за расходы по досье. (см. параграф 12).

Претенденты, не получившие доступ к конкурсу после рассмотрения их досье могут обратиться за квалификацией в дирекцию, которая решит о возможности их прослушивания.

Только дирекция конкурса сможет отобрать кандидатов, допущенных к прослушиванию для «квалификации» о чем она сообщит каждому лично, начиная с 6 июня 2005.

§ 4

Квалификация

Сеансы «квалификации» состоятся в июле и августе в Париже, Вашингтоне, Москве и Токио.

Даты и точное место сеансов будут объявлены в интернете на сайте до 15 марта 2005.

A. Для каждого кандидата дирекция конкурса примет во внимание город, выбранный им для «квалификации» и определит день и час прослушивания.

Дирекция предупредит претендента по почте, начиная с 6 июня 2005. Выбор места прослушивания никак не может повлиять на решение жюри.

B. Программа «квалификации» (не должна превышать 15 минут.)

а. И. С. Бах:

Прелюдия (обязательная) и другие части (по выбору участника) одной из шести Сюит для виолончели соло (без репризы).

б. По выбору:

Benjamin Britten : Сюита для виолончели соч. 72 (*IV. Canto terzo, V. Bordone, VI. Moto perpetuo e Canto quarto*) (Faber Music)

Benjamin Britten : 3^{-я} Сюита для виолончели соч. 87 (*VII. Recitativo, VIII. Moto perpetuo, IX. Passacaglia*) (Faber Music)

George Crumb : Соната для виолончели соло (Peters)

Henri Dutilleux : *Trois Strophes sur le nom de SACHER* (Première Strophe/ первая строфа), (Heugel-Leduc)

Paul Hindemith : Соната для виолончели соло соч. 25 n°3 (Schott)

György Ligeti : Соната для виолончели соло (Schott)

Witold Lutoslawski: *Sacher variations* для виолончели соло (Chester)

Н.В. Произведения, выбранные кандидатом на прослушивание для «квалификации» не допускаются на первом туре конкурса.

Прослушивания открыты публике.

С. Претенденты сами должны позаботиться о месте жительства. Список с возможными вариантами для ночлега будет предложен на вышеупомянутом сайте. Дирекция конкурса вернет претендентам прошедшим квалификацию издержки за дорогу и ночлег, согласно предварительно оговоренной смете.

Д. Претенденты прошедшие успешно квалификацию будут лично уведомлены, начиная с 5 сентября 2005. Эти результаты будут также опубликованы в интернете на нашем сайте.

§ 5

Программа конкурса

ПЕРВЫЙ ТУР (не более 20 минут)

В Высшей Консерватории Парижа (*Conservatoire supérieur de Paris-CNR*)

А. И. С. Бах:

Прелюдия (обязательная) и другие части (по выбору участника) одной из шести «Сюит для виолончели соло» (без репризы)

В. По выбору:

Gilbert Amy : *Quasi scherzando** (Universal)

Benjamin Britten : Сюита для виолончели соч.72 (*IV. Canto terzo, V. Bordone, VI. Moto perpetuo e Canto quarto*) (Faber Music)

Benjamin Britten : 2я сюита для виолончели соч.80 (*I. Declamato, II. Fuga, III. Scherzo*) (Faber Music)

Benjamin Britten : 3я сюита для виолончели соч.87 (*VII. Recitativo, VIII. Moto perpetuo, IX.*

Passacaglia (Faber Music)

Родион Щедрин : Русские наигрыши (Sikorski)

George Crumb : Соната для виолончели соло (Peters)

Henri Dutilleux : *Trois Strophes sur le nom de SACHER (Première Strophe/ Первая строфа)* (Heugel-Leduc)

Paul Hindemith : Соната для виолончели соло *соч. 25 n°3* (Schott)

György Ligeti : Соната для виолончели соло (Schott)

Witold Lutoslawski: *Sacher variations* для виолончели соло (Chester)

Krzysztof Penderecki : *Per Slava ** (Schott)

Kaija Saariaho : *Spins and spells** (Chester Music)

Альфред Шнитке : Импровизация для виолончели соло* (Sikorski)

Marco Stroppa : *Au there's a rub** для виолончели соло (Ricordi)

Iannis Xenakis : *Kottos** (Salabert)

* Специальные заказы к предыдущим конкурсам.

ВТОРОЙ ТУР

В аудитории Оперы-Бастильи (*Amphithéâtre de l'Opéra Bastille*)

А. По выбору

Людвиг ван Бетховен: 4ая соната для виолончели и фортепиано до-мажор *соч. 102 №1*

Иоганнес Брамс: 1ая соната ми-минор *соч. 38 (без репризы)*

Роберт Шуман: *Пять пьес в народном стиле* для виолончели и фортепиано *соч. 102*

В. По выбору

Сергей Прокофьев: Соната для виолончели и фортепиано до-мажор *соч. 119 (2 и 3 части)*

Клод Дебюсси: Соната для виолончели и фортепиано *ре-минор*

Игорь Стравинский: *Итальянская сюита* для виолончели и фортепиано (*Introduzione, Serenata, Aria, Tarantella, Minuetto e finale*)

Игорь Стравинский *Транскрипция частей из Пульчинелла*, аранжировка И.Стравинского и Г. Пятигорского

С. Франгиз Али-Заде: произведение для виолончели соло, написанное для конкурса (около семи-восьми минут) (Заказ общества « *Musique nouvelle en liberté* » / «Новая музыка на Свободе»). *Партитура будет предоставлена* кандидатам за месяц до открытия конкурса.

Д. Давид Поппер: *Elfentanz op.39*

ФИНАЛ

По выбору

Антонин Дворжак:

Концерт для виолончели с оркестром *соч.104*

Роберт Шуман:

Концерт для виолончели с оркестром соч. 129

Дмитрий Шостакович:

1ый концерт для виолончели с оркестром соч. 107

Сергей Прокофьев:

Симфония-концерт для виолончели с оркестром соч.125

Финалисты выступают в Театре Шатле (Théâtre du Châtelet) в субботу 19 ноября 2005 с участием «Оркестр де Пари» (Orchestre de Paris) под управлением Яноса Фюрста (Janos Fürst).

§ 6

Участники конкурса будут играть в порядке назначенным жеребьёвкой, которая состоится 8 ноября 2005. Они обязаны лично присутствовать на ней. Для финала будет назначена вторая жеребьёвка. Все туры открыты публике.

§ 7

На двух первых турах участники конкурса смогут играть произведения в любом порядке. Кандидаты, желающие изменить выбор своего репертуара должны предупредить дирекцию конкурса не позже пятницы 30 сентября 2005 электронной почтой или почтовым письмом. Участникам конкурса разрешается играть по нотам за исключением финала.

§ 8

Репетиции

Дирекция конкурса предоставит кандидатам пианиста-аккомпаниатора. Только одна репетиция оплачивается дирекцией конкурса. Претенденты смогут пригласить пианиста за свой счет.

§ 9

Призы

1-ый приз города Париж («1й Гран-при»/1^{er} Grand Prix de la Ville de Paris) : 12 000 €

Лауреат этой премии будет приглашен участвовать на вечере посвященному «Гран-при города Париж (Grand Prix de la Ville de Paris) в зале Гаво в Париже (Salle Gaveau, Paris) и получит приглашение от следующих оркестров или фестивалей:

Оркестр Парижа/ Orchestre de Paris

Оркестр региона Овернь/Orchestre d'Auvergne

Симфонический Оркестр баварского радио

Симфонический Оркестр испанского радио и телевидения (запись концерта и трансляция)

Национальный Оркестр румынского радио

Филармония Санкт-Петербурга

Национальный Оркестр г. Лиль/Orchestre National de Lille
Фестиваль им. Мессиаена в регионе Мэж/Festival Messiaen au pays de la Meije
Международный Фестиваль юного солиста в г. Антиб-Жуан-ле-пэн/Le Festival international du jeune soliste d'Antibes Juan les Pins

2-й приз города Париж («2ой Гран-при»/ 2^{ème} Grand Prix de la Ville de Paris) : 8 000 €
от Академии Изящных Искусств Французского Института /Académie des Beaux-Arts de l'Institut de France.

3-ий приз: 4000 €

4-ый приз: 3000 €

5-ый приз: 2000 €

6-ой приз: 1000 €

Приз лучшего кандидата, подающего надежды от SACEM (Французское общество музыкальных авторских прав): 2000 €

Приз за лучшее исполнение произведения Франгизы Али-Заде: 1000 €

Приз им. Пьер Фурнье за лучшее исполнение одного из трех произведений XIX столетия. (2-ой тур) : 1000 €

page 7 du dépliant

В рамках партнерства конкурса с «Франс-Фестиваль», (« France Festivals » - Французская федерация международных музыкальных фестивалей), следующие фестивали предложат отдельным лауреатам ангажементы:

- Itinéraires de Musique et d'Histoire – Braux-sous-Valmy
- Festival de l'Orangerie de Sceaux
- Festival de Strasbourg
- Septembre Musical de l'Orne
- Sinfonia en Périgord

Следующие три оркестра предложат ангажменты одному из лауреатов:

- Orchestre National d'Ile-de-France (Франция)
- Orchestre Régional de Cannes Provence Alpes Côte d'Azur (Франция)
- Национальный оркестр Азербайджана

Один из лауреатов получит предложение в серии концертов « Les nouveaux Solistes aux Serres d'Auteuil »/« Выступление новых солистов в оранжереи Отой»

Другие ангажементы будут позже опубликованы в интернете на сайте:

§ 10

Жюри

Жюри совещается после каждого тура. В случае равенства, голос председателя жюри – решающий.

- Жюри оставляет за собой право не присуждать все премии.
- 1-ый приз (Гран-при города Париж) не разделим.
- Жюри имеет возможность присудить отличия.
- Жюри сможет присудить награды только кандидатам, принятым на 2 тур.
- Решения жюри беспелляционны.

§ 11

Концерт, в котором будут участвовать некоторые участники, выбранные жюри, состоится в Театре Шатле в воскресенье 20 ноября.

§ 12

Оплата за регистрацию

Участники должны оплатить регистрацию в размере 25 €. Эта сумма должна быть выслана при записи и покрывает, в случае необходимости, участие на прослушивание для «квалификации». Она не подлежит возмещению. Претенденты должны будут выслать эту сумму нетто, вне расходов пересылки.

Способ платежа:

- Французским банковским чеком, выписанным на ACDA
- Переводом иностранного банка на французский банк, на ACDA, в евро.
- Почтовым международным переводом на ACDA.
- Денежным переводом через международное аккредитованное агентство
- Наличными.

§ 13

Стоимость окончательной записи

Издержки на окончательную запись назначены на 40 €. Отобранные кандидаты должны будут заплатить эту сумму в день жеребьевки способом, который им будет в дальнейшем указан.

§ 14

Пребывание

Дирекция конкурса сможет взять на себя организацию пребывания в условиях университетского общежития (комнаты на одного или двух человек) для кандидатов не проживающих в Париже или в пригородах, которые заявят об этом на регистрационном бланке. Для кандидатов не живущих в Париже или в пригородах и успешно прошедших первый тур дирекция конкурса может взять на себя расходы за пребывания в течение дальнейшего их участия. В этом случае участники конкурса получают пособие в 30 € в день.

§ 15

Различные туры и заключительный концерт лауреатов могут быть записаны и транслированы по радио или по телевидению без малейшего финансового вознаграждения.

§ 16

Факт участия в конкурсе подразумевает со стороны кандидатов безоговорочное согласие со всеми вышеуказанными правилами. В случае разногласия имеет силу исключительно текст на французском языке.